



公告板

教师培训

➔ 项目介绍

➔ 上课地点

➔ 证书颁发

➔ 高级研修

➔ 常见问题

服务导航

➔ QQ客服咨询

➔ 在线报名

➔ 网银支付

➔ 学员登录

➔ 网络考试

语言研究

汉语把字句的及物性分析

发布时间: 2012-10-29

郑伟娜

提要:本文从系统功能语法出发,通过及物性系统分析汉语把字句,将其分为单事件把字句和双事件把字句,其中双事件把字句包含结果类和位移类。我们发现,能构成单事件把字句的有物质过程、言语过程、行为过程、心理过程;对于这些过程中的不同动词和参与者来说,只有“受事性目标”具有进入单事件把字句的条件,而“结果性目标”和“范围”都不能进入。双事件把字句的第一事件可以是物质过程、言语过程、行为过程和心理过程,第二事件则多为物质过程、关系过程和存在过程,不同的过程在结果类和位移类的分布也很不一样。

关键词:把字句;及物性系统;过程

一、本文的研究目的

把字句是现代汉语的常见句式,也是最具特点的一个语法现象。现代汉语把字句的研究,上可追溯至1924年黎锦熙先生的“提宾”说,至今已有八十多年。把字句的研究可以概括为:把字句的起源、把字句的结构、把字句的句式意义、与其他句式的变换、把字句的教学等。然而,我们发现,到目前为止,还没有学者运用及物性系统对把字句做全面的分析。

本文将运用及物性理论,对汉语把字句在不同种类过程中的使用情况做一个全面的考察,给出把字句在不同种类过程中的分布和语法特点,目的在于揭示不同类型的动词及其连带成分进入把字句的潜势和条件。

二、把字句的分类

杨国文(2001)把把字句分为“过程—处置性把字式”、“结果—描述性把字式”和“事物—得失性把字式”。他的这个分类主要是为了将物质过程中的“目标”(goal)和“范围”(range)在把字句中的体现区分开来。虽然杨国文的把字句三分法未能将所有的把字句都涵盖进来,但是不可否认,其分析具有一定的参考价值。

根据本文的需要,我们将把字句分为两大类:单事件把字句和双事件把字句。其中单事件把字句包括这样一些句式:“A把B—V”、“A把B+V了V”、“A把B+VR(动量补语)”、“A把B+(advp)+V+(asp)”等。举例如下:

- (1)他把帽子一戴就走了。(2)他把玻璃擦了擦。
(3)他把这本书看了三遍。(4)他把老朋友都忘了。

双事件把字句可以分为两类,一类是结果类(表达结果状态),主要包括“A把B+VR”、“A把B得……”句式;另一类是转移类,主要指“A把B+V给C”,也包括部分“A把B+PP+68V①”。之所以称之为双事件把字句,是因为这类把字句的谓语都是由两个谓词结合而成,它们代表了两个相对独立的事件,可以根据其语义指向进行分解变换,例如:

- (5)他把杯子打碎了。(他打杯子+杯子碎了)
(6)他把这条军被送给了一个老大娘。(他送这条军被+这条军被给了一个老大娘)

我们把由主要动词构成的事件称为“第一事件”,如例(5)中的“他打杯子”;由补语或状语构成的另一个事件称为“第二事件”,如例(5)中的“杯子碎了”。

所有的把字句都有一个共同的特点,那就是谓语都是有界的,“有界性”是进入把字句的一个必要条件(Sybesma 1992)。单事件把字句通过限制主要动词的时长、次数、状态使得谓语呈现“有界性”的特点,而双事件把字句的第二个事件本身就是动作的终点——无论它体现为结果、状态还是趋势。这是单事件把字句和双事件把字句的共同点。

三、汉语把字句的及物性分析

3.1 理论介绍——及物性系统(transitivity system)

及物性是系统功能语法的概念功能下的一个语义系统,其作用是把人们在现实世界中的所见所闻、所作所为分成若干种“过程”(process),即将经验通过语法进行范畴化,并指明与各种过程有关的“参与者”(participant)和“环境成分”(circumstantial element)。

Halliday(2000)认为,人们可以通过及物性系统把人类的经验分成六种不同的过程:物质过程(material process)、心理过程(mental process)、关系过程(relational process)、行为过程(behavioral process)、言语过程(verbal process)、存在过程(existential process)。

物质过程是表示做某件事的过程,构成物质过程的动词通常是动作词,包括比较抽象的“解散、取消”等。心理过程是表示“感知”(看见)、“反应”(喜欢)、“认知”(知道)等心理活动。关系过程是反映事物之间关系的过程,关系过程主要由“是、在、有”等关系动词构成。行为过程是兼表生理活动与有意识的心理活动的过程,构成行为过程的动词包括“呼吸、笑、看、思考”等。言语过程是通过言谈或书面形式交流信息的过程,构成言语过程的动词有“说、告诉、诽谤”等。存在过程是表示某物存在的过程,通常以存在句形式出现。

这六个过程用于分析英语,已经取得了很丰富的成果。然而对于其中一些过程的分析,也是有分歧的,例如行为过程,Thompson(2008)就认为没有必要把sing、dance等消遣类活动包括进来,而更应该关注像look、think这一类有相应心理过程的动词。在汉语中,我们同样很难明确哪些是行为过程哪些不是,例如:

(7)他挥了挥手。(8)他挥了挥手帕。

例(7)可以看做行为过程,而例(8)却绝对不行。而且像“唱歌”一类被Halliday归入行为过程的例子我们也很容易将之理解为物质过程。为了方便我们的分析,下文将采取Thompson的观点,把像“唱歌”、“挥手”一类有争议的过程归入物质过程中。

3.2 把字句在不同过程的分布概况

本文从50多万字的语料②中,找到1517个把字句③。单事件把字句213句,其中物质过程165句,言语过程26句,行为过程12句,心理过程10句,没有关系过程和存在过程。关系过程和存在过程不能进入单事件把字句是很好理解的,关系过程动词“是、有、成”和存在过程动词“在、有”等都不具有成为把字句主要动词的条件④。

双事件把字句共1304句,我们按照第一事件的过程类别将其分类:物质过程1117句,言语过程89句,行为过程10句,心理过程88句,也没有关系过程和存在过程。无论是单事件把字句还是双事件把字句,物质过程所占的比例都远远高于其他过程。

3.3 单事件把字句

3.3.1 物质过程

根据杨国文(2001),能进入“过程—处置把字式”(A把B+(advp)+V+(asp))的名词必须是动词的受事性目标(goal),不能是结果性目标或者范围成分(range)。⑤例如:

(9)把鸡杀了。

(10)a. *把房子盖了。b. 把房子盖好了。⑥

杨国文的观察符合语言事实。不仅在他所列举的句式是这样,在我们搜集到的物质过程单事件把字句中,都是受事性目标才能作为主语进入该类句式,例如:

(11)他也把苦根摇了又摇,又将耳朵贴到苦根胸口听了很久,才说:“听不到心跳。”

(12)龙二的两个伙伴立刻泄气了,把牌一推说:……。

(13)难道他游水到江心岛来,把万驼子打了一顿?

杨国文指出,这类句子只强调处置的这一过程,而不强调结果。我们认为他的观察是正确的,对比双事件把字句来说,这类句子确实不重视把字宾语的“最终状态”⑦,而强调处置的过程。由于强调的是处置过程,所以“把”后的宾语自然只能是接受处置的宾语——受事性目标⑧,而不是过程的涉及面——范围了。

3.3.2 言语过程

言语过程单事件把字句共26个,其中有不少是带动量补语的,例如:

(14)万昌盛把静秋夸了一通,说以后要办货就叫上静秋。

(15)她带点挑战性地把自己经济上的窘境说了一下。

例(14)中的把字宾语是“目标”(target),也是“目标”(goal)的一种;而例(15)则是“话语内容”(verbiage),Halliday将“话语内容”归为“范围”(range)的一种。不同于物质过程单事件把字句的是,言语过程中的范围——“话语内容”可以进入该结构。为什么“话语内容”能进入单事件把字句呢?我们认为有两种可能,一是将“话语内容”归为范围不是很合适,如果我们把“话语内容”和物质过程的十二种宾语作比较的话,可以发现在语义上“话语内容”比较接近受事宾语,和其他十一种宾语相似度较小;第二种可能是,言语过程中的“范围”比较特殊,不同于其他过程的范围,应该做特殊的处理。关于这个问题还有待进一步考察。

3.3.3 行为过程

行为过程单事件把字句共12个,能够构成单事件把字句的行为过程动词只有“外化为行为的意识”的“看、听”等⑨,例如:

(16)辛楣又把相片看一看,放进皮夹。

与物质过程一样,只有受事性目标才能进入单事件把字句,如例(16)中的“相片”。像“咳嗽、哭”等表达生理活动的动词只能出现在双事件把字句中,例如:

(17)a. 她就一顿呜呜,把她爸爸哭怕了,反过来安慰她。

b. *她就一顿呜呜,把她爸爸哭了,反过来安慰她。

c. *她就一顿呜呜，把她爸爸哭了一个下午，反过来安慰她。

3.3.4 心理过程在心理过程中，表“感知”的“看见、听见”本身就构造成两个事件，所以不能出现在单事件

把字句中；而出现在于单事件把字句中的“看”和“听”往往属于行为过程。表“认知”的“以为、认为”也无法出现在单事件把字句中。只有表“反应”的“吓、忘记”可以进入该类句式。例如：

(18)痘出过了，我们就把出痘这一回事忘了。

(19)这些话，总是把静秋吓一跳，觉得他真的近乎反动了。

“吓”所在把字句的把后宾语都是“感觉者”(senser)，也属于目标的一类，所以“吓”可以出现在该类句式如例(19)。“忘记”虽然不能带“感觉者”宾语，但是它的宾语类型也属于受事性目标，所以可以出现在该类句式。同样属于“反应”的“喜欢、恨”却不能出现在该类句式，因为“喜欢、恨”所带宾语都属于“现象”(phenomenon)，而“现象”属于“范围”的一种，只能出现在双事件把字句中。例如：

(20)a. 好像我什么地方开罪了他似的，把我恨得形诸词色。

b. *好像我什么地方开罪了他似的，把我恨了。

3.3.5 小结

上面分析了物质、言语、行为、心理四种过程构成的单一事件把字句。我们认为，“受事性目标”比较容易进入该类句式，相应地，带“受事性目标”的动词也就容易出现在该类句式中。而“结果性目标”和“范围”则一般不能进入该类句式。

3.4 双事件把字句

下面我们以第一过程为纲，来分析双事件把字句。

3.4.1 物质过程

物质过程双事件把字句共 1117句，均可以分析出两个过程⑩。无论是“目标”还是“范围”都可以进入双事件把字句中，构成结果类把字句或者位移类把字句。例如：

(21)从小就吃我亲手做的菜，也没有把你毒死。

(22)静秋正在练球，不知是谁把一个排球打到院墙外去了。(处置“到”)

这些把字句中，结果类第二事件一般为物质过程、存在过程或关系过程；位移类关系过程多为物质过程和关系过程。例如：

结果类：

(23)有庆非得把他娘累死。

(24)我啊，就站在不到百步远的地方，看着队长他们把好端端的油倒在茅草上。

(25)家珍把手帕叠得整整齐齐重新塞到褥子底下，给我拿出一身干净衣服，让我换上。

位移类：

(26)凤霞的头发和衣服都被露水沾湿了，我们把她拉到床上坐下。

(27)后来她把老三的故事写成一个3万字左右的小说，寄给了“L省文艺”。

在物质过程双事件把字句中，第二事件为物质过程的有795个，关系过程148个，存在过程144个，占该类把字句的97.0%。

3.4.2 言语过程

在89个言语过程双事件把字句中，有 58句为位移类把字句——这是其特点之一。我们发现，如果该句主要动词是“告诉”，则一般构成“A把 B告诉 C”结构，看起来似乎是一个过程。然而，在语义上，它表达的是一个完整的转移过程——言语域内的一个转移，有起点，也有终点。从结构上，可以添加“给”组成“A把 B告诉给 C”。我们在北京大学 CCL语料库中输入“告诉给”，得到如下结果。

表 1 “告诉给”在把字句和非把字句中的分布

告诉给	总数	把(将)字句	非把字句
古汉	23	20	3
现汉	168	139	29

可见，绝大多数的“告诉给”都出现在把字句中，这为我们把这类句子分析成两个过程提供了佐证。需要说明的一点是，只能说把字句把“告诉”的转移义“给”激发出来，而非我们添加了“给”的语义到该把字句中。当“给”显性出现在句子中时，“告诉”的转移义弱化，而言说义增强。例如：

(28)a. 两人把昨天晚上的事告诉他。

b. 两人把昨天晚上的事告诉他。

c. 两人把昨天晚上的事说给他听。

例(28)中三个句子意义一样，但是动词从“告诉”到“说”，转移义逐渐减弱，言说义增强。还有一类，从形式上可以归入单事件把字句，但是从意义上看却属于位移式把字句，我们也归入此处。例如：

(29)回头我把这个意思对柔嘉说。

从意义上看，例(29)中的“柔嘉”是言语转移的终点。

剩下的31个句子属于结果类把字句。例如：

(30)她哭得累了，才收泪让他把这件事说明白。

从第二事件所属过程来看，58个转移类把字句第二事件都是物质过程，而结果类把字句第二事件分属于物质过程和关系过程。例如：

(31)那仆人怎么说都没用，反而把连长说烦了，连长伸手给他一巴掌。

(32)因为他总是把“某某”说成“秒秒”。

总之，言语过程双事件把字句的一个主要特点就是位移类把字句多，且第二事件主要为物质过程和关系过程。

3.4.3 行为过程

行为过程双事件把字句只有10个，且都属于结果类把字句。例如：

(33)但老三旁若无人地诉说他的思念，把静秋看得脸红心跳，难道他不怕秀芳拆开看？

从第二事件所属过程来看，有5个物质过程，2个行为过程，2个心理过程和1个关系过程，例如：

(34)想不到二喜竟有这么大的声音，像是把胸膛都喊破了。

(35)她就一顿呜呜，把她爸爸哭怕了，反过来安慰她。

(36)这样大手大脚把我都看呆了，心想扔掉的都是钱呵。

行为过程双事件把字句的主要特点是只有结果类把字句，没有位移类。

3.4.4 心理过程心理过程双事件把字句共 88句，其中 33句属于反应心理过程，55句属于认知心理过程。

3.4.4.1 反应类心理过程

这33个把字句都属于结果类把字句。例如：

(37)我躺到床上就口吐白沫，一副要死的样子，可把她们吓坏了。

就像前面3.3.4所说的，“喜欢、恨”等带范围宾语的动词，只能出现在双事件把字句中。如前文例(20)。

从第二事件所属过程来看，物质过程有14个，心理过程2个，关系过程11个，行为过程5个，存在过程1个。分别举例如下：

(38)本来是想要把你吓得扑我怀里来的，哪里知道你反而向别处跑。

(39)静秋，我以为……再也不能这样……了，我以为那次把你……吓怕了……。

(40)她几乎还没有时间把这事想清楚，就被另一件事吓晕了。

(41)她看他累成这样，好心疼，就一动不动地坐在那里，看他睡觉，怕把他惊醒了。

(42)只有你这傻瓜念念不忘地把她记在心里！

3.4.4.2 认知类心理过程

认知类心理过程双事件把字句比较特殊，其最主要的动词是“当(认为义)”，其后只能接关系过程。Halliday(2000)在介绍作格分析时，举到过这样的例子，与这类把字句有些相似。

例如：

(43) the mother called the baby Amanda

(44) the team voted Tom captain

Transitive assigner identified / token identifier /value

Ergative agent medium range

Halliday将这类结构分析成为一个过程，增加了一个参与者——“命名者”(assigner)。本文将像例(43)、(44)的句子分析为两个过程，其中第一个属于其他过程(包括物质过程、言语过程等)，第二个属于关系过程，它们都是位移类把字句的组成部分。杨素英(1998)认为，“处置(作)是一个完整的关系确立过程，终结点是确立的称谓”，并将“处置(作)”和“处置(给)”、“处置(到)”一起视作是把字句最初用法。杨将这三者并列是有道理的，我们认为，这三种“处置”都表达了一个主体完整的转移过程，分别是空间(“处置(到)”)、所属关系(“处置(给)”)、心理(“处置(作)”)的转移。其中“处置(作)”的例子如：

(45)我是把你当姐看待的。(我看待你 +你当姐姐)

第一个过程是心理“看待”某人，第二个过程是确立了某种称谓或某种属性。确立属性的例子如：

(46)(老三)当着她的面，好像把他们俩的事看得很神圣。(老三看待他们俩的事 +他们俩的事很神圣)

认知类心理过程双事件把字句中的心理过程和关系过程不太能分清楚，所以有人会觉得我们上面的分析比较难以接受。如果看看与之平行的例子，会发现双事件的分析是比较恰当的。例如：

(47)a. 艾米把老三的故事写成了小说。(物质过程 +关系过程)

b. 艾米把老三的故事当成了小说。(心理过程 +关系过程)

这些例子我们就归入其他过程中了。简而言之，心理过程双事件把字句中，反应类心理过程双事件把字句都属于结果类；而认知类心理过程双事件把字句都属于位移类，且其第二事件为关系过程。

3.5 小结

双事件把字句比较复杂，其中物质过程双事件把字句的第二事件主要由物质过程、关系过程和存在过程占据；言语过程双事件把字句中有大量的位移类把字句，故而第二事件主要是物质过程；行为过程双事件把字句的特点是只

有结果类把字句, 没有位移类把字句;心理过程双事件把字句按照语义分为反应类和认知类, 其中认知类双事件把字句都属于位移类把字句, 且其第二事件均为关系过程。总的说来, 第一事件虽然没有关系过程和存在过程, 但是第二事件除了最主要的物质过程, 关系过程和存在过程也占了很大的比例。

附注

①这里的 PP指目的介词短语, 例如:“你可一定要把这件事跟我说”中的“跟我”。因为该句句义与“你可一定要把这件事说给我听”句义一样, 都表达言语域中话语的转移, 所以我们把这类结构放在这里。

②我们分析了《山楂树之恋》、《围城》、《活着》三篇小说的语料, 找出其中所有的把字句。

③我们在选择把字句的过程中, 剔除了部分把字意义较实的句子, 例如:“方老先生大不谓然, 可是儿子大了, 不敢再把父亲的尊严去威胁他。”“方鸿渐不理睬, 又把手勾她腰。”

④进入把字句的动词必须符合一定的条件, 例如崔希亮(1995)认为有动力的“动态动词”(如:吃、搬、打……)比较容易进入把字句;而像“存在、属于”这样的“静态动词”一般不能进入把字句。另外, 还可参见王政红(1994)、金立鑫(1997)、杨素英(1998)、张济卿(2000)等对于把字句动词特征的分析。

⑤根据语义功能, 汉语物质过程中的动宾结构的宾语有十二种语义类型:受事、结果、处所、时间、同源、目的、原因、角色、遭致、工具、方式、使成。按照系统功能语言理论对“范围”成分和“目标”成分的定义, 受事、结果属于目标成分, 而其余十种类型属于范围成分。

⑥以上例句取自杨国文(2001)。

⑦这并不等于说单事件把字句没有终点。实际上, 这些句子的谓语也往往通过一定的词汇、语法手段(如:了、动量短语等)表达出动作的终点, 这是把字句的共同语义功能。虽然该语义功能的解释可能对于“把 N—V”不是很确切, 我们认为还是可以解释的。从“把 N—V”的使用环境来看, 它不同于其他把字句。其他把字句重点在于把字宾语 N最终的结果, 故而下句往往是对该结果的描述;而“把 N—V”的下一小句往往是承接该把字句的主语叙述, 而非该把字宾语。可以把“把 N—V”看做是把字句一种比较边缘的用法。

⑧结果性目标不能出现于此也是很好理解的, 因为在动作发生之前该“结果”并未出现, 所以该动作无法处置该结果。

⑨这类动词有相应的心理过程动词“看见”、“听见”, 对应于英语的“look-see”、“listen-hear”。

⑩按照一般的看法, 实义动结式可以分析为两个事件, 带有虚化结果补语的句子不能进行分解变换, 因为虚化结果补语没有自己的论元。例如:我擦完了客厅 ≠我擦了客厅 +客厅完了。但是如果单纯从字面上分解这个句子, 还是可以理解出两个事件来:我擦完了客厅 =我擦客厅 +动作结束了。

参考文献

- 崔希亮 1995“把”字句的若干句法语义问题,《世界汉语教学》第3期。
- 黄维 2009动词“告诉”带宾语情况分析,湖南师范大学硕士学位论文。
- 金立鑫 1997“把”字句的句法、语义、语境特征,《中国语文》第6期。
- 黎锦熙 1924《新著国语法》,商务印书馆。
- 兰宾汉 1998试论“把”字句的限制条件,《陕西师范大学学报》第2期。
- 马真 1984“把”字句补议,载《现代汉语虚词散论》,北京大学出版社。
- 农朗诗 2007程度补语“极”“透”“死”“坏”个体研究,广西师范大学硕士学位论文。
- 沈家煊 1995“有界”与“无界”,《中国语文》第5期。
- 王洪斌 2007“P了又P”的有界性与无界性,《语言与翻译》第1期。
- 王惠 1993“把”字句中的“了/着/过”,《汉语学习》第1期。
- 王政红 1994“把”字句的情状类型及其语法特征,《南京师大学报》第4期。
- 杨国文 2001汉语物质过程中“范围”成分与“目标”成分的区别,《语言研究》第4期。
- 杨国文 2002汉语“被”字式在不同种类的过程中的使用情况考察,《当代语言学》第1期。杨素英 1998从情状类型来看“把”字句(上),《汉语学习》第2期。
- 杨素英 1998从情状类型来看“把”字句(下),《汉语学习》第3期。
- 张济卿 2000有关“把”字句的若干验证与探索,《语文研究》第1期。
- 郑杰 2002现代汉语“把”字句研究综述,《语言教学与研究》第5期。
- 郑懿德、雨兹 1978“把”字句研究概况,《语言教学与研究》第3期。
- 周国光 1995动词“给”的词汇意义和语法意义的发展,《安徽师大学报》第1期。
- 周晓康 1999现代汉语物质过程小句的及物性系统,《当代语言学》第3期。
- Halliday, M. A. K. 2000An Introduction to Functional Grammar. 北京:外语教学与研究出版社。 Sybesma, Rint 1992 Causatives and Accomplishments:the Case of Chinese Ba. Ph. D. dissertation, Leiden University.
- Thompson, Geoff 2008Introducing Functional Grammar. 北京:外语教学与研究出版社。

Abstract This paper provides a systemic functional analysis of the ba construction of Manda-rin Chinese. The ba construction is divided into two types: the single-event ba construction, and the double-event ba construction, the latter including the result ba construction and the shifting ba construction. It is discussed that the single-event ba construction can express several processes-material process, verbal process, behavioural process and mental process. What is more, result goal and ranges cannot make it to be the object of ba, but object goal can. As to the double-event ba construction, its first event can express a material process, verbal process, behavioural process or mental process, while the second part can only refer to a material process, relational process or existence process. Due to different processes, the double-event ba construction presents different distributions between result ba construction and shifting ba construction.

Key words Ba construction; transitivity system; process

(郑伟娜 100871北京大学中国语言文学系)(责任编辑高晓虹)

[\[打印本页\]](#) | [\[关闭窗口\]](#)

友情链接

[中华人民共和国教育部](#) [中国语言资源开发应用中心](#) [国务院侨务办公室](#) [中国语言文字网](#) [国家留学基金管理委员会](#) [国际汉语教育学会](#) [对外汉语教师之家](#) [孔子学院总部](#)

Copyright © 2003-2012 中国语言资源开发应用中心

联系电话: 010-82378188 010-82378826 QQ:188155571 MSN:chinalanguage@live.cn

总计浏览量: 京ICP备10018251号 京公海网安备110108001936号